

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

### Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit 1658 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Ende 1963 Fr. 243.—. Interessenten, die nur die Nachträge ab 1961 (mit allen Karten betreffend die IV) wünschen, erhalten die Nachträge 1961 bis Ende 1963 zum Gesamtpreis von Fr. 79.95. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

---

Bei der unterzeichneten Verwaltung ist erschienen:

### Obligationenrecht

mit den bis 1. Januar 1963 erfolgten Abänderungen

Der Verkaufspreis beträgt

Fr. 3.50 (broschiertes Exemplar),

Fr. 4.— (kartoniertes Exemplar),

plus Porto oder Nachnahmegebühren.

Postcheckkonto III 520

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

1126

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen

5. Nachtrag. Stand 1. April 1964.

Preis: Fr. 4.—.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

---

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18. 20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19. 25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14. —
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22. 90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17. 70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr. 19. 75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 988 Seiten, Fr. 21. —
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr. 17. 50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15. 70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22. —
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24. —
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 19. 50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18. —
- Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17. —
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28. —
- (plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Bände 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8. — im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10. — im Jahr, Fr. 6. — im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie., 8000 Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen unter Hinweis auf die in der Anzeige vermerkte Nummer. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen.

Die nachgenannten Bezüge umfassen die Jahresgrundbesoldungen. Dazu kommen, je nach Wohnort und Zivilstand, ein Ortszuschlag bis zu 1200 Franken sowie Kinderzulagen bis zu 600 Franken für jedes nichterwerbende Kind (siehe Bundesgesetz vom 13. März 1964 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten).

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter die Einreihung in einer tieferen Besoldungsklasse oder eine niedrigere Besoldung vereinbart werden.

### Assistenz-Professur für Mathematik, insbesondere Analysis

Zu besetzen auf den 1. Oktober 1964 an der Eidgenössischen Technischen Hochschule. Anmeldestermin: 20. August 1964. (1.)

Offerten an: Präsident des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, 8006 Zürich.

791

### Juristischer Beamter I oder Ia, evtl. Adjunkt II

Abgeschlossene Hochschulbildung; Kenntnisse und Erfahrung im Verwaltungsrecht erwünscht.

Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen und womöglich der italienischen Sprache.

Besoldung: 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640, evtl. 23 840 bis 29 540 Franken. Anmeldestermin: 31. August 1964. (5.)...

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

646

### Fachtechnischer Mitarbeiter II, I oder Ia, evtl. Adjunkt II

Persönlichkeit mit umfassender kaufmännischer Bildung, eventuell mit abgeschlossenem Studium an der Handelshochschule oder als Jurist. Befähigung zur kaufmännischen Bearbeitung von wichtigen Materialbeschaffungen und allgemeinen Fragen kaufmännischer und wirtschaftlicher Natur.

Besoldung: 16 840 bis 22 540, 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640, evtl. 23 840 bis 29 540 Franken.

Anmeldungsstermin: 20. August 1964. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

792

### **Sektionschef II oder I (Chef der Sektion 11)**

Abgeschlossene Hochschulbildung, eventuell Technikumsbildung mit langjähriger Tätigkeit auf dem Flugzeuggebiet. Industrienerfahrung erwünscht. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. Führung der Sektion in allen Belangen der Evaluation, Entwicklung, Erprobung, Beschaffung und Verbesserung von Militärflugzeugen und Flugzeugausrüstung.

Besoldung: 23 840 bis 29 540 oder 26 940 bis 32 640 Franken.

Anmeldungsstermin: 31. August 1964. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

793

### **Sektionschef II, I oder Ia (Chef der Sektion Städtische Expressstrassen, Planung, Projektierung und Bau)**

Abgeschlossenes Hochschulstudium, wenn möglich Erfahrung in der Planung und Projektierung von Verkehrsbauten; Verhandlungsgeschick. Bearbeitung aller Probleme der städtischen Expressstrassen; Ausarbeitung von Vorschriften, Weisungen, Richtlinien und Normalien; Studium von Projektentwürfen; Koordination und Prüfung der durch die Kantone auf Grund der generellen Projekte zu erstellenden Ausführungsprojekte; Mitarbeit bei der Lösung von Fragen der Verkehrstechnik; Abfassen von Berichten. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache, Englisch erwünscht.

Besoldung: 23 840 bis 29 540, 26 940 bis 32 640 oder 30 040 bis 35 740 Franken.

Anmeldungsstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

794

### **Ingenieur I oder Ia, evtl. Inspektor (zur Mitarbeit in der Oberaufsicht über den Talsperrenbau)**

Prüfung von Talsperrenprojekten; Überwachung der Bauausführung; Kontrolle des Unterhalts bestehender Sperren, Auswertung von Messergebnissen. Allgemeine Arbeiten auf dem Gebiete des Wasserbaues. Abgeschlossenes Hochschulstudium, wenn möglich Erfahrung im Projektieren und Bau von Wasserkraftanlagen. Praktische Erfahrung in Erdbaumechanik erwünscht; Gewandtheit in der Abfassung von Berichten. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640, evtl. 23 840 bis 29 540 Franken.

Anmeldungsstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

795

### **Mehrere Ingenieure II, I oder Ia, evtl. Inspektoren (zur Mitarbeit im Nationalstrassenbau einschliesslich Expressstrassen)**

Überprüfung von Projekten und Ausarbeitung von Gegenvorschlägen; Behandlung allgemeiner strassenbautechnischer Fragen; Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Vorschriften, Weisungen, Richtlinien und Normalien. Redaktionelle Arbeiten. Abgeschlos-

senes Hochschulstudium, wenn möglich Erfahrung in der Strassenplanung oder im Strassenbau. Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 16 840 bis 22 540, 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640, evtl. 23 840 bis 29 540 Franken.

Anmeldungstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

796

### Ingenieur I oder Ia, evtl. Inspektor

Zur Mitarbeit auf dem Gebiete des Fluss- und Strassenbaues. Prüfung von Gewässerkorrekturen und Strassenprojekten, Überwachung der Bauausführung, Unterhaltskontrollen und allgemeine wasser- und strassenbauliche Arbeiten. Die Stelle bietet guten Ausgleich zwischen Bürotätigkeit und Aussendienst und ermöglicht, interessante Probleme des Fluss- und Strassenbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium; wenn möglich Erfahrung im Wasser- und Strassenbau.

Besoldung: 18 155 bis 23 620 oder 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 30. September 1964. (6.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

383

### Ingenieur II, I oder Ia

Abgeschlossenes Studium als Maschinen- oder Elektro-Ingenieur. Erfahrung auf dem Flugzeuggebiet erwünscht. Selbständiger, initiativer Mitarbeiter bei der Flugzeugbeschaffung. Organisationstalent und Gewandtheit im Verhandeln und im schriftlichen Verkehr. Sprachen: Deutsch, gute Französisch- und Englischkenntnisse.

Besoldung: 16 840 bis 22 540, 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

767

### Fachtechnischer, evtl. wissenschaftlicher Beamter II, I oder Ia

Ausgewiesener Lochkarten- oder EDP-Fachmann für die Planung und Einführung von Automationsprojekten und die Behandlung grundsätzlicher Datenverarbeitungsprobleme. Abgeschlossene Ausbildung und mehrjährige Tätigkeit als Betriebswirtschaftlicher, Ingenieur oder Kaufmann. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Englischkenntnisse erwünscht. Weitgehend selbständige interessante und anspruchsvolle Tätigkeit.

Besoldung: 16 840 bis 22 540, 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1964. (2.)

Offerten an: Zentralstelle für Organisationsfragen der Bundesverwaltung, 3003 Bern.

768

### Kontrollbeamter II oder I, evtl. Luftfahrtsinspektor II

Abgeschlossene technische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrung auf dem Gebiet der Durchführung und Kontrolle von Unterhaltsarbeiten an Motorflugzeugen. Eignung für die periodische amtliche Inspektion von Kleinflugzeugen bis 5700 kg Fluggewicht. Gute Umgangsformen. Kenntnis einer zweiten Amtssprache oder des Englischen.

Besoldung: 14 000 bis 19 700 oder 15 810 bis 21 510, evtl. 16 840 bis 22 540 Franken.

Anmeldungstermin: 25. August 1964. (3.).

Offerten an: Eidgenössisches Luftamt, 3003 Bern.

769

**Techniker II oder I**

Diplomierter Maschinen- oder Elektrotechniker als Assistent und Stellvertreter des Betriebsgruppenchefs sowie für den Werkflugdienst. Pilot und Offizier der Fliegertruppe. Dienstort: Payerne.

Besoldung: 12 480 bis 18 100 oder 14 000 bis 19 700 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (2.)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, 8600 Dübendorf.

770

**Techniker II oder I**

Chemiker mit Technikums-Diplom zur Bearbeitung radiochemischer Probleme. Erfahrung in analytischer Chemie oder Radiochemie bilden einen Vorteil.

Besoldung: 12 480 bis 18 100 oder 14 000 bis 19 700 Franken.

Anmeldungstermin: 24. August 1964. (2.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen.

797

**Zeichner II oder I**

Zur Mitarbeit für den Nationalstrassenbau und für allgemeine zeichnerische Arbeiten. Abgeschlossene Lehrzeit als Bau- oder Vermessungszeichner.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 650 bis 14 850 Franken.

Anmeldungstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

798

**Laborant II oder I (Eidgenössische Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau Wädenswil)**

Laborantenlehre mit Abschlussprüfung. Wenn möglich praktische Erfahrung oder weitere Ausbildung auf diesem Gebiet. Ausführung von Analysen im biochemischen Laboratorium.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 650 bis 14 850 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, 3003 Bern.

799

**Laborant II oder I**

Physiklaborant für Betreuung und Ausbau der anspruchsvollen Apparaturen im Laboratorium für Massenspektrometrie.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 650 bis 14 850 Franken.

Anmeldungstermin: 24. August 1964 (2.).

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen.

800

**Betriebswirtschafter II, I oder Ia**

Abgeschlossene bzw. gute betriebswirtschaftliche oder kaufmännische Ausbildung. Praktische Erfahrung bei der Lösung organisatorischer Aufgaben. Sinn für Zusammenarbeit. Leichtigkeit im Umgang mit Menschen. Initiative, geistige Beweglichkeit. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Weitgehend selbständige, interessante und anspruchsvolle Tätigkeit.

Besoldung: 16 840 bis 22 540, 18 900 bis 24 600 oder 20 940 bis 26 640 Franken.  
Anmeldungsstermin: 31. August 1964. (2.)  
Offerten an: Zentralstelle für Organisationsfragen der Bundesverwaltung, 3003 Bern.

772

### **Übersetzer II, I oder Ia, evtl. Ingenieur-Agronom II, I oder Ia**

Gute Allgemeinbildung und fliessender Stil. Befähigt zur Übersetzung schwieriger Texte von der deutschen in die französische Sprache. Der Inhaber der Stelle wird daneben nach Möglichkeit Sachgeschäfte auf milchwirtschaftlichem Gebiete zu bearbeiten haben.

Muttersprache Französisch. Kenntnisse der deutschen Sprache.  
Besoldung: 16 840 bis 22 540, evtl. 18 900 bis 24 600, evtl. 20 940 bis 26 640 Franken.  
Anmeldungsstermin: 31. August 1964. (5.)...  
Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern

648

### **Sekretär I, evtl. Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Gute allgemeine sowie abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrere Jahre Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Bewerber mit Kenntnis im Munitionsdienst erhalten den Vorzug. Offizier. Sprachen: Deutsch und Französisch.  
Besoldung: 14 810 bis 20 510, evtl. 16 840 bis 22 540 Franken.  
Anmeldungsstermin: 22. August 1964. (2.)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern.

801

### **Sekretär II oder I**

Sachbearbeiter im Informationsdienst, insbesondere für Korrespondenz in Versicherungs- und Steuerrechtsfragen auf dem Gebiete des Personalfürsorgewesens. Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse. Erwünscht sind Mittelschulbildung oder kaufmännische Ausbildung sowie Praxis in Handel, Industrie oder Verwaltung. Bewerber mit besonderem Kenntnissen in Rechts- oder Wirtschaftsfragen erhalten den Vorzug.  
Besoldung: 13 240 bis 18 900 oder 14 810 bis 20 510 Franken.  
Anmeldungsstermin: 30. August 1964. (3.)..  
Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bundesgasse 32, 3003 Bern.

802

### **Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II oder I**

Als Einkäufer auf dem Sektor Flugmaterial. Kaufmännische Berufslehre oder Berufslehre technischer oder handwerklicher Richtung mit zusätzlicher kaufmännischer Ausbildung; Befähigung zu selbständiger kaufmännischer Bearbeitung von Einkaufsgeschäften. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch.  
Besoldung: 11 890 bis 17 450, evtl. 13 240 bis 18 900 oder 14 810 bis 20 510 Franken.  
Anmeldungsstermin: 20. August 1964. (2.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

803

### **Zeughausadjunkt III oder II (Munitionsdepot Thun)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Befähigung zur selbständigen Leitung eines Betriebsteiles des Munitionsdepots. Offiziere des Munitionsdienstes sowie Offiziere mit besonderen Munitionskennntnissen erhalten den Vorzug. Sprachen: Deutsch und Französisch.  
Besoldung: 13 240 bis 18 900 oder 14 810 bis 20 510 Franken.  
Anmeldungsstermin: 14. August 1964. (2.)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern 25.

773

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II oder I, evtl. Revisor II**

Abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Berufsausbildung. Gute Kenntnisse des militärischen Rechnungswesens (V.R.). Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Offizier (Qm.) oder Fourrier.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450, evtl. 13 240 bis 18 900.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, 3000 Bern 25.

766

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II oder I, evtl. Sekretär II**

Gute Allgemeinbildung mit abgeschlossener kaufmännischer oder gleichwertiger Berufsausbildung. Bearbeitung und Überwachung der Ausbildungs- und Beförderungsdienste von Offizieren. Selbständige Erledigung von Korrespondenzen sowie allgemeine Sekretariatsarbeiten. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der französischen Sprache. Wenn möglich Unteroffizier, aber nicht Bedingung.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450, evtl. 13 240 bis 18 900 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, 3000 Bern 25.

774

**Verwaltungsbeamter II oder I**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im schriftlichen Verkehr. Womöglich Offizier. Muttersprache Deutsch. Beherrschung der französischen Sprache.

Besoldung: 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 18. August 1964. (3..)

Offerten an Kommando Eidgenössische Militärpferdeanstalt, 3000 Bern 25.

775

**Verwaltungsbeamter II oder I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung, Eignung zur Bearbeitung und Überwachung kredittechnischer Fragen auf dem Gebiete der Materialbeschaffung.

Besoldung: 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

801

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II oder I**

Als Leiter eines Terminburos. Gute Allgemeinbildung, Fremdsprachenkenntnisse (Französisch und Englisch), Organisationstalent und Geschick im Umgang mit Lieferanten.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

805

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II oder I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre mit 1 bis 2 Jahren Praxis. Gute Fremdsprachenkenntnisse. Eignung zu selbständiger Bearbeitung von vielseitigen Verwaltungsaufgaben und des personellen Rechnungswesens.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 oder 11 890 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

806

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Fähigkeit selbständig zu arbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3.)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

776

**2 Statistikassistenten III oder II (Sektion Bevölkerungsbewegung)**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Bewerber mit Erfahrung im Zivilstandswesen erhalten den Vorzug.

Besoldung: 10 440 bis 14 200 oder 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1964. (2.)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern.

777

**Kanzlist II oder I, evtl. Verwaltungsbeamter II (Mitarbeit im Revisionswesen für den Nationalstrassenbau)**

Gute allgemeine Bildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, wenn möglich Erfahrung im Rechnungs- oder Revisionswesen. Flinke anpassungsfähige Arbeitsweise. Muttersprache Deutsch, mit guten französischen Sprachkenntnissen.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

807

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsangestellter II**

Mitarbeiter für die Buchhaltung. Arbeitsgebiete: Behandlung des Offertwesens, Überwachung der externen Aufträge, Debitoren-Kontrolle, Führung der Buchhaltung einer nationalen Organisation mit Sitz in unserem Institut.

Besoldung: 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 24. August 1964. (2.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen.

808

**Kanzlist II oder I, evtl. Verwaltungsbeamter II (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1964. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern.

809

**Kanzlist II oder I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Für verkehrsstatistische Auswertungen. Überwachung von Verkehrszahlungsanlagen und zur Erledigung der Korrespondenz sowie für allgemeine Büroarbeiten. Muttersprache Deutsch, mit guten französischen Sprachkenntnissen.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. September 1964. (8.).....

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40,  
3003 Bern.

810

### **Kanzlist II oder I, evtl. Verwaltungsbeamter II (Eidgenössisches Zeughaus Rapperswil [SG])**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200, evtl. 11 110 bis 16 150 Franken.  
Anmeldungstermin: 22. August 1964. (2.).

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern.

811

### **Materialkontrolleur II**

Abgeschlossene Lehre als Schreibmaschinenreparateur oder Feinmechaniker mit mehrjähriger Erfahrung im Unterhalt und Einsatz elektrischer Büromaschinen. Fähigkeit, Abnahmekontrollen selbständig durchzuführen. Eintritt 1. Januar 1965 oder nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 650 bis 14 850 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3.).

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

778

### **Fachspezialist (Eidgenössisches Zeughaus und Waffenplatz Kloten-Bülach)**

Abgeschlossene Berufslehre als Radioelektriker, Elektromechaniker, Elektronikgerätemechaniker oder Elektriker. Einige Jahre Berufspraxis und Kenntnisse des Übermittlungsmaterials der Armees erwünscht. Einsatz als selbständiger Fachspezialist in der Übermittlungswerkstatt. Muttersprache: Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 650 bis 14 850 Franken.

Anmeldungstermin: 14. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern 25.

779

### **Kanzlist II oder I**

Zuverlässiger, an selbständiges Arbeiten gewohnter Mitarbeiter, kaufmännische oder Verwaltungslehre oder ähnliche Ausbildung, guter Maschinenschreiber, Kenntnisse im Registraturwesen erwünscht, aber nicht Bedingung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen im Französischen. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3.).

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

780

### **Kanzlist II oder I (Eidgenössisches Zeughaus Zug)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache: Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200 Franken.

Anmeldungstermin: 14. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern 25.

781

**Kanzleihilfe I, evtl. Kanzlist II**

Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen im Französischen.

Besoldung: 9820 bis 12 260, evtl. 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1964. (3..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Munitionsfabrik, 3600 Thun.

782

**Kanzlist II oder I (Zentralpolizeibüro)**

Jüngerer Mitarbeiter mit abgeschlossener Lehre in Verwaltung, Bank, Handel oder gleichwertiger Ausbildung, der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann. Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1964. (2..)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, 3003 Bern.

812

**Kanzlist(in) II oder I**

Kaufmännische Lehre oder entsprechende Ausbildung (gutes Maschinenschreiben). Arbeitsgebiet: Militärisches Kontrollwesen. Muttersprache Deutsch, mit Französischkenntnissen.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1964. (2..)

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, 3000 Bern.

813

**Magaziner II (Basisapotheke Riedern [GL])**

Gesunder, kräftiger Mann, der an selbständiges und zuverlässiges Arbeiten gewohnt ist. Befähigung zur Führung von Magazinpersonal und zur Erledigung der mit dem Arbeitsgebiet verbundenen schriftlichen Arbeiten. Bewerber aus der Metallbranche erhalten den Vorzug. Führerausweis Kategorie a und d erwünscht.

Besoldung: 9820 bis 12 260 Franken.

Anmeldungstermin: 25. August 1964. (3..)

Offerten an: Armecapotheke, Postfach, 3000 Bern.

814

**Hilfshandwerker**

Zuverlässiger, an selbständiges Arbeiten gewohnter Mitarbeiter für die Bedienung von Vervielfältigungsmaschinen. Eintritt 1. Januar 1965 oder nach Vereinbarung.

Besoldung: 9640 bis 11 660 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

783

**Magazingehilfe**

Zuverlässiger junger Mitarbeiter zur Erledigung von Magazin- und Lagerarbeiten. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 9460 bis 11 150 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

784

**Hilfsarbeiter I**

Mithilfe und für Reinigungsarbeiten an den Kessel- und Maschinenanlagen.

Besoldung: 9280 bis 10 690 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1964. (2.)

Offerten an: Fernheizkraftwerk der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Sonneggstrasse 3, 8006 Zurich.

815

**Kanzlistin II oder I, evtl. Verwaltungsbeamtin II**

Als Sekretarin des Chefs, abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder entsprechende Handelsschulbildung, gute Stenodaktylographin, Gewandtheit im Verkehr mit Amtsstellen und Geschäftsleuten. Muttersprache Deutsch mit sehr guten Kenntnissen im Französischen. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 020 bis 12 900 evtl. 10 440 bis 14 200, oder 11 110 bis 16 150 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3..).

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

785

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II oder I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der andern Sprache. Für Kanzlistin II oder I werden mehrjährige Berufserfahrung und Italienischkenntnisse verlangt.

Besoldung: 9 820 bis 12 260, evtl. 10 020 bis 12 900 oder 10 440 bis 14 200 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1964. (9... ..).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

665

**Kanzlistin III oder II**

Diplom einer anerkannten Handelsschule oder gleichwertiger Fähigkeitsausweis. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse in einer andern Sprache erwünscht. Gewandtheit im Maschinenschreiben, sichere Beherrschung der Stenographie.

Besoldung: 9640 bis 11 660 oder 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 10. August 1964. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Administrativer Dienst, 3003 Bern.

758

**Kanzlistin III oder II**

Diplom einer anerkannten Handelsschule oder gleichwertiger Fähigkeitsausweis. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse in einer andern Sprache erwünscht. Gewandtheit im Maschinenschreiben, sichere Beherrschung der Stenographie.

Besoldung: 9640 bis 11 660 oder 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 10. August 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Fabrikinspektorat des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich.

759

**Kanzlistin III oder II**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Eignung für allgemeine Büroarbeiten, gewandte Stenodaktylographin, Kenntnisse im Registraturwesen erwünscht, aber nicht Bedingung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen im Französischen. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 9640 bis 11 660 oder 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 29. August 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern.

786

### **Gehilfin I, evtl. Kanzleihilfin II oder I, evtl. Kanzlistin III oder II**

Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Wenn möglich mit abgeschlossener kaufmännischer oder gleichwertiger Ausbildung. Muttersprache: Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9460 bis 11 150, evtl. 9640 bis 11 660 oder 9820 bis 12 260, evtl. 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 14. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, 3000 Bern 25.

787

### **Kanzlistin III oder II, evtl. Kanzleihilfin II oder I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylo. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse in der andern Sprache. Eintritt so bald als möglich.

Besoldung: 9640 bis 11 660 oder 9820 bis 12 260, evtl. 10 020 bis 12 900 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, 3003 Bern.

816

### **Kanzlistin III, evtl. Kanzleihilfin II oder I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 9640 bis 11 660, evtl. 9820 bis 12 260 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Versicherungsamt, 3003 Bern.

760

### **Gehilfin II oder I, evtl. Kanzleihilfin II oder I**

Handelsschulbildung. Deutsch-, Französisch- und wenn möglich Englischkenntnisse. Eignung für Korrespondenz und Sekretariatsarbeiten im Einkauf.

Besoldung: 9100 bis 10 300 oder 9460 bis 11 150, evtl. 9640 bis 11 660 oder 9820 bis 12 260 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, 3000 Bern.

817

### **Gehilfin II oder I, evtl. Kanzleihilfin II**

Hilfszeichnerin für die Ausführung von leichteren zeichnerischen Arbeiten. Dienstort: Dübendorf.

Besoldung: 9100 bis 10 300 oder 9460 bis 11 150, evtl. 9640 bis 11 660 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1964. (2..)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Personaldienst, 8600 Dübendorf.

788

### **Gehilfin II oder I, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin III**

Gute Auffassungsgabe. Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Französischkenntnissen.

Besoldung: 9100 bis 10 300 oder 9460 bis 11 150, evtl. 9640 bis 11 660 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. August 1964. (2.)  
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik, 3000 Bern.

789

### Gehilfin II oder I, evtl. Kanzlistin III, evtl. Kanzleihilfin II (Zollamt Basel-Post)

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 9100 bis 10 300 oder 9460 bis 11 150, evtl. 9640 bis 11 660 Franken.  
Anmeldungstermin: 16. August 1964. (1.)  
Offerten an: Zollkreisdirektion, 4000 Basel.

818

### Lehrstellen als Automechaniker auf Frühjahr 1965 im AMP Hinwil

Jahrgang 1948-1950, guter Gesundheitszustand, befriedigende Schulzeugnisse. Anmeldungen mit folgenden Angaben:

1. Name, Geburtsdatum, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers;
2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes;
3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit nach Schulaustritt;
4. Name und Adresse des letzten Lehrers.

Anmeldungstermin: 31. August 1964. (11.....)...

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

627

### Zugförderungs- und Werkstättendienst der SBB

Im Jahre 1965 werden in den Werkstätten der SBB **Lehrlinge** für folgende Berufsgruppen zur Ausbildung angenommen:

Werkstätte

Yverdon: Elektromechaniker, Konstruktionsschlosser, Elektrowickler

Biel: Elektromechaniker, Maschinenschlosser, Maschinenzeichner

Olten: Elektromechaniker, Maschinenschlosser, Konstruktionsschlosser

Zürich: Elektromechaniker, Maschinenschlosser, Elektrowickler, Dreher, Maschinenzeichner

Chur: Konstruktionsschlosser oder Bauschlosser

Der Bewerber hat ausdrücklich anzugeben, ob er sich nur für eine Lehre als Elektromechaniker oder Maschinenschlosser oder für einen der beiden Berufe interessiert.

Die Anmeldung ist vom Bewerber eigenhändig in der Sprache, in der er sich der Aufnahmeprüfung unterziehen will, zu schreiben und soll eine kurze Lebensbeschreibung mit folgenden Angaben enthalten:

1. Name, Geburtsdatum, Muttersprache, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers
2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes
3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit
4. Bezeichnung des Berufes, für den die Anmeldung erfolgt

Der Anmeldung sind die Schulzeugnisse der letzten zwei Jahre und allfällige Arbeitszeugnisse beizulegen. Die Anmeldung ist an die Werkstätte zu richten, bei welcher der

Bewerber in die Lehre zu treten wünscht. Eine gleichzeitige Anmeldung bei mehreren Werkstätten der SBB ist unzulässig.

Zur Aufnahmeprüfung werden zugelassen: Schweizerbürger, die beim Beginn der Lehre mindestens 15 Jahre, höchstens 18 Jahre alt sind und einen guten Gesundheitszustand besitzen. Die Bewerber müssen ferner befriedigende Schulzeugnisse besitzen und die Sprache des Gebietes kennen, in dem die Werkstätte liegt, für welche sie sich anmelden. Die Aufnahmeprüfungen werden in der Werkstätte Yverdon in französischer und in den übrigen Werkstätten in deutscher Sprache abgenommen.

Die Lehre beginnt im April 1965. Die Lehrlinge haben die Möglichkeit, nach Beendigung der Lehrzeit eine ihrer Eignung entsprechende Laufbahn bei den SBB einzuschlagen (Unterhalt der Fahrzeuge; Lokomotivführer- oder Visiteurdienst usw.).

Anmeldefrist bis 31. August 1964. (4...)

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1964
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	31
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.08.1964
Date	
Data	
Seite	182-196
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 592

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.